

LE SUPERTEST DU NORD REMPORTE LES ÉLIMINATOIRES DE LA BALLE-MOLLE

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 18 OCTOBRE 1956

Volume 7, No 33

Progrès continu à la Société Coopérative de Grains et Moulées

La Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook a encore connu cette année un essor sans précédent. Le rapport du dernier exercice financier démontre un chiffre

(A suivre en page 4)



M. Ephrem DENIS

M. J. Albert St-Pierre délégué à Calgary

Au cours de l'assemblée annuelle de la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook, les membres ont appris avec beaucoup de fierté que leur gérant M. J. Albert St-Pierre a été choisi délégué officiel de la section agricole du Québec pour le congrès annuel du Conseil Canadien de la Coopération qui aura lieu à Calgary cette année. Le congrès débutera le 22 octobre et se terminera le 30 octobre. M. St-Pierre quittera notre ville dimanche et fera le voyage à partir de Montréal par avion.

C'est donc un grand honneur pour tous les membres de la Coopérative de Coaticook



mais aussi pour tous ses concitoyens. Nos meilleurs voeux et toutes nos félicitations.

Le O'Keefes ne peut conserver une avance de 12-4 et perd finalement 15-14. — Orage de 29 coups sûrs dans la joute. — Thibodeau et Beaulieu, les étoiles des vainqueurs. — Tiger Charest brille dans le défaite.

par Joe MORIN

Le Supertest de Denis Marcoux a dû surmonter un déficit de 8 points avant de remporter la joute et par le fait même le championnat de la ligue de balle-molle locale. Les porte-couleurs de la O'Keefes ont pris une forte avance dès la première manche pour augmenter de nouveau cette avance à 8 pts au début de la 4e manche, mais le Supertest a tout mis en branle pour égaliser le compte à la 7e manche et s'assurer la victoire dans le 9e engagement alors que Beaulieu a réussi à faire compter Raboin et briser une égalité de 14-14. Les lanceurs qui avaient

été les héros dans les 6 premières joutes de cette série ont affiché une tenue pas trop riche dans cette joute finale due à un repos de près de 2 semaines. Les hommes de Denis Marcoux ont réussi 15 coups sûrs comparativement à 14 pour les Dixvillois. Tiger Charest a été le gros canon de la joute avec un circuit et 2 doubles. Thibodeau et Ray Michaud ont également brillé avec 3 coups sûrs chacun. Malgré le compte élevé les 2 équipes ont tenu la foule sur les épines durant les 5 dernières manches et la tension nerveuse augmentait

(A suivre en page 7)

M. J.-Paul Duford élu président de la St-Jean Baptiste

M. Jean-Paul Duford, fleuriste de notre ville, a été élu président de la Société Saint-Jean-Baptiste lors des élections annuelles tenues dimanche dernier à la salle St-Jean l'Évangéliste. Les autres officiers élus sont vice-président, M. Gérard Comtois, secrétaire M. Narcisse Francoeur, trésorier, M. Antonio Tremblay, directeurs MM. Wilfrid Garceau, Normand Viens, Denis Dupuis, Léonide Poulin, Armand Breault, et M. Lucien Bouchard, commissaire ordonnateur. M. Antonio Daigle agissait comme président d'élections et MM. Antonio Tremblay et Denis Dupuis comme scrutateurs.

432 membres

Le rapport du trésorier révèle que l'an dernier la section a perçu les cotisations de 432 membres. Quinze membres ont payé leur cotisation pour l'année 1955: ce qui est nécessaire pour appartenir à la Société des Philantropes.

Changement

M. Léger Cameron a demandé à l'assistance d'étudier une nou-



velle formule pour tenter d'intéresser le plus de membres possibles. Il a suggéré d'organiser un souper mixte de temps à autres. Le président sortant de charge avait lancé l'idée d'une assemblée tous les deux mois, même si les directeurs devaient se réunir tous les mois. L'assemblée

(à suivre en page 5)

La Ligue de Hockey se réorganise

LES MEMES EQUIPES EN FERAIENT PARTIE. — RENÉ MORIN ELU PRÉSIDENT.

par Joe Morin

Lors de la 1ère assemblée de hockey tenue lundi dernier à l'Hôtel Child, René Morin a été élu président. René remplacera Paul Molloy qui a dû démissionner à cause de ses occupations personnelles. Les 4 mêmes équipes qui formaient la ligue l'hiver dernier étaient représentées et ces mêmes équipes sont bien décidées à continuer leurs activités cette saison. Ce sont le "Child Hôtel" qui avait remporté les éliminatoires; le O'Keefes de Dixville qui avait terminé la saison régulière en première position; le Couillard qui rassemblait un groupe de jeunes joueurs prometteurs et les Etoiles de Raymond Côté qui avaient affiché une tenue lamentable au début de la saison, mais qui étaient devenus l'équipe surprise à la fin de l'hiver. Il a été décidé que tou-



M. René MORIN

tes les joutes auront lieu au Parc Laurence afin d'éviter plusieurs discussions qui s'étaient élevées la saison dernière, concernant les irrégularités des 2 autres patinoires. Une autre assemblée sera tenue sous peu et votre journal local vous donnera de plus amples détails.

Les différentes étapes de la personnalité traitées à l'École des Parents

Le Dr Gaston Gauthier, psychologue de Montréal, a vivement intéressé les nombreux parents qui avaient répondu à l'appel pressant des directeurs de l'École des Parents de la Région de Coaticook, qui entre dans sa troisième année d'activités.

Le conférencier a déclaré au début qu'il était utile d'étudier ces étapes afin que connaissant mieux nos enfants nous pourrions leur inculquer une meilleure éducation. La personnalité trouve sa base dans l'enfance et le plus souvent, déclare le Dr Gauthier, on retrace la cause des problèmes dans le début de la vie d'une personne.

Jusqu'à trois ans

Jusqu'à l'âge de trois ans environ, l'enfant doit sentir autour de lui une présence réconfortante. Les parents doivent être compréhensifs, même si le père doit user d'autorité sans aller jusqu'à l'autoritarisme et la mère témoigner beaucoup d'affection sans pousser jusqu'au sentimentalisme.

Après trois ans

L'enfant qui grandit prend conscience de son "moi" et facilement fait tourner tout autour de sa petite personne. Il est important pour les parents surtout après la venue d'un second enfant de voir à distribuer leur affection d'une façon égale et aussi de voir que leurs enfants s'habituent à partager leurs jouets etc. Il faut que les parents

voient à ce que leurs enfants ne manquent de rien, surtout en nourriture. Il condamne cette attitude de nourrir les enfants à heure fixe.

Age scolaire

Dans les premières années de fréquentation scolaire, les parents doivent aider leurs enfants le plus possible, mais prenant soin de leur laisser le plus d'indépendance possible.

(A suivre en page 5)

Le Progrès de Coaticook

" A L'AVANT TOUJOURS "

MEDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

Sec.-Rédaction: Jacqueline Laliberté

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

par W. S. OUESAUX

Les Coopérateurs font bien les choses. Ils invitent bien et ils reçoivent bien. Ils font aussi preuve de beaucoup d'intérêt à leurs problèmes. Ils diffèrent d'opinion mais ils savent exposer leur point de vue sans blesser personne.

★

On nous informe que Son Honneur le maire sera de retour mardi prochain à Québec. On sait qu'il a visité plusieurs pays en Europe.

★

Nos édiles ont tenu leur assemblée lundi dernier dans la salle des comités. Rien n'a semblé transpirer de ces discussions. L'échevin Akhurst était absent ainsi que le secrétaire-trésorier. La voirie a un problème épineux sur les bras avons-nous appris d'un contribuable de la rue King.

Succès de la Réunion Lacordaire

La réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Jean a remporté le meilleur succès mardi soir alors que le Comité du Séminar 56 est venu diriger cette réunion de la façon la plus vivante et la plus intéressante. Le forum fut des plus animés et chacun donna son opinion avec simplicité, ce qui contribua à l'intérêt constant de la discussion. Les jeux et les chants surent amuser tous les membres. Le café et les gâteaux servis avec tant d'amabilité par des amies des abstinents vinrent compléter le cachet de soirée de famille que garda cette mémorable réunion. Si l'on veut continuer cet élan, nos réunions Lacordaires sauront captiver toutes les personnes, Lacordaire ou non, désireuses d'y prendre part. Qui viendra se joindre à ceux qui ont tant apprécié ce genre de veillée ?

A tous les sportifs de la région

Le Club de Chasse et Pêche du Lac Lyster a organisé à votre intention une magnifique soirée de VUES ANIMEES

Samedi, le 20 octobre
à 8 hres p.m.

dans l'ancien High School du Lac Lyster.

TOUS CORDIALEMENT INVITES

De toutes Races . . . de tous pays

En cette semaine, plus qu'en tout autre temps de l'année, les catholiques en général apprécient le don de la foi qu'ils ont reçu gratuitement. Parce que c'est la Semaine des Missions qui s'achève et que dans toutes les églises, dimanche prochain, on leur parlera des Missions. Nul n'est insensible à la pensée des pauvres païens ou encore de l'Eglise persécutée. Trop de missionnaires reviennent nous parler de ce La-bas douloureux, de ces chrétiens martyrisés ou de ces païens avides de la Lumière pour que nous doutions. Non, notre défaut, ce n'est pas de douter, mais c'est d'oublier trop vite. Oublier que ceux-là attendent de nous un peu de ce que nous avons reçu. Oublier que Jésus a dit d'aimer le prochain comme soi-même, que ce prochain soit notre premier voisin ou encore ce lointain infidèle qui lui aussi, a droit à notre amour. Si nous étions privés de cette richesse qu'est notre foi catholique, avec quelle avidité ne souhaiterions-nous pas que d'autres pensent à notre détresse et viennent nous secourir.

Nous ne pouvons pas tous partir. . . Sans doute, mais nous pouvons tous prier, offrir quelques sacrifices au Seigneur, répéter souvent le "Notre Père, QUE VOTRE REGNE ARRIVE", apporter notre offrande selon nos moyens à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi. Ne pas oublier non plus de rendre grâce à Dieu de ce don ineffable de la foi. Puis, enfin, que notre merci de tous les jours devienne une prière pour ceux qui ont moins reçu. Ainsi se réalisera peu à peu le voeu de Jésus: "Qu'il n'y ait plus qu'un seul troupeau sous un seul Pasteur !"

Jacqueline LALIBERTE

SOUSSIONS DEMANDÉES

On demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver suivants: 1) route 50 de l'intersection chemin de Dixville se dirigeant vers Saint-Herménégilde, longueur 2.03 milles; 2) chemin Alain Jubinville, longueur 0.60 mille; 3) chemin rang 9 à partir des limites de Coaticook, longueur 4.19 milles; 4) vieux chemin Canaan, longueur 0.13 mille; 5) chemin Coaticook-St-Edwidge jusqu'aux limites du comté de Compton, longueur 2.52 milles; 6) chemin du rang 10 de l'intersection du chemin Coaticook-St-Edwidge jusqu'aux limites St-Herménégilde, longueur 4.99 milles; 7) chemin L. de la Bruère, longueur 1 mille; 8) chemin Major, longueur 0.6 mille; 9) chemin Lafond, longueur 0.848 mille. Les soumissions devront être remises au secrétaire-trésorier, au bureau de la Coopérative des Grains et Moulées le ou avant le 20 octobre 1956. Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Fernand SAINT-PIERRE,
secrétaire-trésorier.

DANSE HALLOWEEN

SAMEDI, 27 OCTOBRE

organisée par le

CLUB DES LIONS
DE COATICOOK

au profit de leurs oeuvres

JIMMY COPELAND

ARTISTE DE LA TV
CANAL 7

fera les frais de la musique

Nombreux Prix de Présence

Encouragez
votre journal local
et faites-le lire . . .

Théâtre

OPÉRA

DIM. - LUN. - MAR.

21-22-23 octobre

C'est la Vie Parisienne
(en couleurs)
avec

Claudine Dupuis, Philippe Lemaire
Ce nouveau film de Alfred Rode tire un fort parti des cadres pittoresques du Paris de la Belle Epoque. La partie musicale nous propose un panorama du légendaire "French Cancan" aux modernes rythmes du "Jazz". Filmé en couleurs.

En programme double avec
Androcle et le Lion
avec

Victor Mature, Jean Simmons
C'est la vie parisienne, 7.00 et 10.15 — Androcle et le lion, 8.40.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.

24-25-26-27 octobre

Last Command
(couleurs)
avec

Sterling Hayden,
Anna Maria Alberghetti

En programme double avec
City of Shadows
avec

Victor McLaglen, John Baer
City of Shadows, 7.00 et 10.15
— Last Command, 8.20.

VENTE DE FIN DE SAISON

au

OX BOW GIFT SHOP

à

STANHOPE

20% d'escompte

sur toute la marchandise

VAISSELLE - BIJOUX
PANTOUFLES - SOUVENIRS
CADEAUX DE NOEL

OUVERTURE

DE NOTRE

DÉPARTEMENT DE JOUETS

AU

SOUS - SOL

Vendredi, 19 octobre

JOIGNEZ DES
MAINTENANT NOTRE
CLUB DE NOËL

UN LEGER DEPOT
RESERVERA TOUTE
MARCHANDISE.

GAGNEZ
\$25.00

Chaque \$1.00 d'achat,
vous donne une chance
sur ce magnifique
montant de
\$25.00

LIONEL MARCOUX

COATICOOK

8, rue Main Ouest

Tél. VI 9-2503

Imposantes funérailles de M. Victor Laliberté

Jeudi dernier, en l'église de St-Mathieu de Dixville avaient lieu les imposantes funérailles de M. Victor Laliberté, décédé mardi à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré à l'âge de 76 ans, après une longue maladie.

Le défunt peut être appelé un fondateur, puisqu'il fut l'un des principaux artisans de l'érection de la paroisse St-Mathieu dont il fut un des premiers marguilliers. Il fut aussi le premier maire de la municipalité de St-Mathieu de Dixville. Fondée en 1926, cette municipalité est encore un autre de ses projets menés à bonne fin. Originaire de Ste-Hélène de Bagot, il arriva à Dixville en 1904 et y exerça le métier de beurrier pendant trois ans. Il acheta en 1907 une ferme qu'il exploita jusqu'en 1942 alors qu'il vint s'établir au village. Le défunt a toujours fait preuve d'un grand jugement et d'une grande détermination au travail.

La levée du corps fut faite par M. le curé O. Lanouette. Le service fut chanté par le Rév. Père Dupuis, P. B. de Québec, assisté comme diacre du Rév. Père D'Arcy, P. B. de Lennoxville et comme sous-diacre de M. le curé O. Lanouette. Dans le chœur, on remarquait les révs. Frères Philippe et Ovide.

Les porteurs étaient MM. Albert Riendeau, Napoléon Boivin, Ulric St-Pierre, Me P. E. Durocher, Denis Gérin, M.P.P., Antonio Daigle.

Dans l'assistance se trouvaient aux premiers rangs son épouse, née M.-Louise Tessier, ses enfants MM. et Mmes Lionel Laliberté de Sherbrooke, Maurice Laliberté de Dixville, J. A. Laliberté de Dixville, M. Jean-Marie Laliberté de Hartford Conn., M. et Mme Albert Bussière (Germaine de Coaticook, ses beaux-frères et belles-sœurs MM. G. Tessier et J. Ouellet de St-Jean Port Joly, M. et Mme Emile Côté, M. et Mme Florent Lefebvre de St-Hyacinthe, M. et Mme Lionel Côté, sa soeur Mme François Proulx d'Edmunston N. B., ainsi que de nombreux parents et amis de la famille.

L'inhumation a eu lieu dans le

cimetière de l'endroit. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée l'expression de sa plus vive sympathie.

Etat civil

ETAT CIVIL DE ST-JEAN

Baptêmes - septembre

30 — M., Claudette, Diane, née le 23, enfant de M. et Mme Roger Robitaille Huguette St-Onge). Par. et mar. Roger St-Onge et Claudette St-Onge de Valleyfield.

30 — M., Lise, Johanne, née le 23, enfant de M. et Mme Cécilien Lapointe (Thérèse Bissonnette). Par. et mar. Roméo Bissonnette et Yvonne Pivin.

30 — J., Alain, Luc, né le 29, enfant de M. et Mme Gilles Bouchard (Irène Desmarais). Par. et mar. Ozylyva Bouchard et Rita Duquette.

7 — M. Colette, Christiane, née le 19 septembre, enfant de M. et Mme Lucien Carbonneau (Antoinette Adam). Par. et mar. Régnald Carbonneau et Madeleine Carbonneau.

8 — J., Jacques, Serge, enfant de M. et Mme Valère Pelletier (Rita Gauthier). Par. et mar. Jacques Côté et Jeannine Gauthier.

9 — J., Jacques, Jean, né le 5, enfant de M. et Mme Roland Charest (Simone Champagne). Par. et mar. Jacques Laurence et Jeannine Champagne.

14 — M., Marthe, Brigitte, née le 1er octobre, enfant de M. et Mme Marcel St-Pierre (Rita Néron). Par. et mar. Arthur Néron et Diana Maltais.

14 — M., Suzanne, Marguerite, enfant de M. et Mme Paul-Emile Létourneau (Sara Duhault). Par. et mar. Jacques et Pauline Létourneau.

ETAT CIVIL DE ST-EDMOND

Baptêmes - octobre

7 — J., Wilfrid Daniel, né le 5, enfant de M. et Mme Philémon Fortin (Thérèse Bibeau). Par. et mar. Wilfrid Bibeau et Gervaise Dion de Laurierville.

7 — J., Laurent, Jacques, né le 30 septembre, enfant de M. et Mme Réal Paquette (Yvette Tremblay). Par. et mar. Abel Rodrigue et M.-Berthe Tremblay.

13 — J., Aldéi, Réal, né le 10, enfant de M. et Mme Rosaire Lavigne (Madeleine Boivin) de Bridgeport Conn. Par. et mar. Joseph Lavigne et R.-Anna Guay.

14 — J., Maxime, François, né le 13, enfant de M. et Mme Denis Audet (Mignonne Béland). Par. et mar. Maxime Audet et Maria Gosselin.

Mariages - octobre
dard et de Azilda Bourgeois.
gan Falls, fils majeur de Andrew Bélisle et de Ida Bouchard à Mlle Denise Poulin fille majeure de Léonide Poulin et de Dorila Inkel.



13 — Fernand Breault fils majeur de Armand Breault et de Flore Hébert à Mlle M.-Jeanne Desmarais fille mineure de Joseph Desmarais et de Antoinette Fénilteau.

13 — Antonio Lafaille fils majeur de Armand Lafaille et de Eliane Bégin à Mlle Lorraine Bédard fille majeure de Léo Bé-

6 — Gilles Bélisle de Shawin-

Sépulture
Mérilda Duquette, épouse de Joseph Fournier, décédée le 30 septembre à l'âge de 69 ans, 3 mois et 21 jours et inhumée le 2 octobre.

Offre de Service

VENTE et SERVICE de Brûleurs à l'huile, nettoyage des brûleurs; réparations de tout genre. S'adresser à Arthur St-Pierre, 56 Factory Coaticook-Nord, Tél. VI 9-3721.

NOUS nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et des réfrigérateurs. Le travail est fait à votre domicile. Nous faisons la vente et effectuons toute réparation sur la réfrigération commerciale. Marcel Lebel, 648 St-Marc, Coaticook-Nord, Tél. VI. 9-2139. (533)

DE MIEUX EN MIEUX AVEC LE TEMPS

VOUS PLACEZ \$500⁰⁰

ET

RETIREZ \$736⁸⁸

Les Obligations d'Épargne du Canada de la 11e émission ont un taux d'intérêt progressif, qui commence à 3 1/4% et atteint graduellement 4%. Une Obligation d'Épargne de \$500 de la nouvelle émission rapportera \$236.88 d'intérêt en 12 1/2 ans. Vous retirerez donc en tout \$736.88.

Les Obligations d'Épargne du Canada peuvent toujours être encaissées en tout temps à leur prix d'achat plus les intérêts. Étudiez le tableau d'intérêts progressifs ci-contre. Hâtez-vous de signer la formule d'achat d'Obligations d'Épargne. Il n'y a jamais eu de moyen plus facile et plus sûr de se faire une réserve pour l'avenir.

ACHETEZ DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

au comptant ou par versements, de votre courtier de placement, de votre banque ou d'une société de fiducie ou de prêts. Achetez-en par retenue sur votre salaire.

Obligation d'Épargne du Canada
\$500

Intérêt progressif
Obligations d'Épargne du Canada
11e émission

Deux tiers coupons rapportent	3 1/4%
Deux coupons suivants	3 1/2%
Deux autres suivants	3 3/4%
Sept derniers	4%
L'intérêt pour chaque placement de \$100, conservé jusqu'à échéance, est de	\$47.38

COUPURES

- (Obligations avec coupons attachés): \$50, \$100, \$500, \$1000 et \$5000.
- Obligations entièrement enregistrées (intérêt payé par chèque): \$500, \$1000 et \$5000.
- Limite d'achat pour une même personne: \$5000.
- Encaissable en tout temps à la valeur d'achat plus les intérêts.

ALLAIRE & FILS COATICOOK

Madame Fournier démonstratrice pour Canadian Wallpaper Mfg Ltd, sera à notre magasin



Vendredi

le 26 octobre

pour vous montrer la facilité d'application des NOUVELLES TAPISSERIES ENCOLLEES

PRIX DE PRESENCE

Rue Child Tél. VI 9-2555

Surplus de \$25,000 à la Soc. Coopérative de Grains et Moulées

(Suite de la page 1)

d'affaires enviable (\$461,943.93), un excédent d'exercice sans précédent (\$25,079.85) un actif toujours accru (\$207,581.66). Les membres réunis en assemblée générale à la salle St-Jean l'Évangéliste mercredi matin ont adopté le rapport à l'unanimité.

Elections

M. Ephrem Denis, qui avait remplacé M. Charles Levesque à la présidence au cours de l'année dernière a été réélu à ce poste de confiance. Les autres officiers élus sont: vice-président: M. Aldéi Boivin, directeurs: MM. Michel Deschênes, Raoul Riendeau et Charles Fournier. Leur terme d'office est d'une année.

Rémunération

L'assemblée s'est prononcé pour augmenter de \$2.00 à \$5.00 la compensation aux directeurs lorsqu'ils assistent aux assemblées mensuelles. Une proposition à l'effet de défrayer le transport à raison de 10c du mille a été rejetée par l'assemblée.

Diplômes

M. Gilbert Dubé, propagandiste diocésain de l'U.C.C. après avoir noté le progrès marqué de la Coopérative et la compétence extraordinaire du secrétaire-gérant, M. J. Albert St-Pierre, a remis les diplômes à ceux qui avaient passé avec succès les examens du cours à domicile, organisé par la Terre de Chez Nous. Trois seuls candidats dans

tout le diocèse ont obtenu la note 100% et Coaticook en compte deux: MM. J. Albert St-Pierre et Ephrem Denis. Les autres diplômés dont la majorité se classe dans la note TRES GRANDE DISTINCTION sont: MM. Albert Couture, Normand Viens, Hervé Laroche, Omer Morin, Claude Baillargeon, Raoul Riendeau, Henri Hervé, Léandre Quirion, Michel Deschênes. M. Dubé annonce que des cours seront encore offerts cette année et il invite les membres de la Coopérative de Coaticook à s'y inscrire nombreux.

Rapport du président

Parmi les principales remarques du rapport du président, on note la tenue de 15 assemblées, l'inscription à ces cours de l'U.C.C. Guerre entreprise aux Mauvaises Herbes et qui a connu un si grand succès, Semaine de la Coopération, Assurance - Vie Groupe pour tous les membres. Les deux projets de la vente de machines aratoires et la distribution du pétrole ont été, le premier laissé à l'étude, le second relayé aux oubliettes.

Invités d'honneur

Le banquet a été servi à la salle Gérin sur le chemin de Dixville. Avaient pris place à la table d'honneur MM. et Mmes Ephrem Denis, Aldéi Boivin, Raoul Riendeau, Michel Deschênes, Hervé Laroche, M. Antonio Daigle, M. et Mme Rosalphe Oumette, M. et Mme Albert J. St-Pierre, M. Patrick Lynch, M. Raoul Cloutier, propagandiste de la Fédérée, M. Pierre-Paul Dion-

ne du Service des Abbatoirs de la Fédérée, M. Armand Tremblay, M. Charles Levesque, M. Hector de La Bruère, M. Henri F. Roy et M. Raymond Bergeron, vérificateur.

En marge du Souper de Barnston

Barnston (DNC) — Le souper annuel de la paroisse St-Luc de Barnston a rapporté cette année encore un magnifique succès. M. l'abbé Roméo Laurencelle et les organisateurs de ce souper remercient tous les généreux donateurs ainsi que ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès obtenu. Voici les noms des généreux donateurs: (professionnels et marchands de Coaticook) MM. Alfred Marcoux, Dr Laurence, Olivier Marcoux, Jean Cloutier, Jean Lincourt, François Thibault, Bouchard & Racicot, Robert Robillard, Taxi Royal, Me Louis Gérin, notaire, Philippe Simard, Louis Adam, Roger Cotnoir, Denis Lemieux, Clinique Médicale, Léo Mercier, Raynald Fournier, Maurice Blais, Albert Fournier, Sam Green, Isidore Villeneuve, Bijouterie Boulduc, Gaston Gagné, Dr Louis Grenier, Noël Cayer, Gérard Couillard, Jules Lanciault, Kenneth Walker, M. de la Bruère, Wilfrid Vincent, Garage Dassylva, Garage Maurais, Adrien Maurice, Fernand Houle, J. Dupuis, J. A. Vaillancourt, Aldéi Ouellette, Fernand Riendeau, Chs Garceau, Hôtel Corona, Lucien Charron, Wilbrod l'Abbé, Paul E. Vaillancourt, Dr Fleurent, L. Proulx, Dupont Autos, Moïse Crête, Magasin Thrift, M. Francoeur, Bouchard & Frère, Philippe Bureau, Coaticook Dry Cleaning, Jean Delorme, Studio Bélisle, J. A. Lebel, J. B. Dionne, A. Allaire, Biscuiterie Millette, J. P. Duford, B. C. Lemoine, Pharmacie Comptois, Michel Elias &

Fils, Daigle & Frères, Hauver's Radio, Pharmacie Dutil, Un ami, Alfred Routhier, Dupuis & Fils, Félix Lajoie, Geo. Jazzar, Fernand Beaudoin, J. R. Boileau, Bijouterie White, Beerworth, Kay & Son, Adrien Bissonnette, Geo. Parthenais, Pharmacie Abdalla, W. E. Dionne, Gauthier & Tremblay, Lionel Marcoux, Silhouette Shoppe, Armand Benoit, Bertrand Francoeur, Arsène Lemieux, Dion & Frères, Magasin Economique, Garage Fina, D. S. Bachand, J. R. Lefebvre, Geo. Vaillancourt, Imprimerie Garceau, Martial Goyette, Charest Electrique, Jean-Marie Chagnon, Député Louis Roberge de Rock

Island; International Harvester, Mmes Louis Sideleau, E. R. Noireau, O. Véronneau, J.-B. Pelletier, et Blandine Drolet. Merci à chacun de ces généreux donateurs.

Aux abonnés !

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus; et ça nous aidera ! Merci d'y voir.

LES PÉTROLES COATICOOK Inc.

Albert Bussière, gérant

Huile à poêle blanche — Huile à chauffage

Tél. VI 9-2237

19, RUE JOHNSON

COATICOOK

Pour plus d'espace dans la cuisine

voyez ce nouveau poêle

Spacemaker G-E!

MODÈLE CJ-245N



Poêle à boutons-poussoirs automatiques

Spacemaker

\$299.95

Soyez moderne... faites cuire à l'électricité!

- Eléments amovibles faciles à nettoyer dans le four
- Elément de surface Super Hi-Speed Calrod
- Eléments de surface espacés
- Régulateurs boutons-poussoirs
- Spacieux tiroir monopiece
- Spacieux four à grande ouverture
- Minuterie — compte-minutes automatiques pour le four
- Eléments Calrod dans le four et à la surface

Demandez à voir le Spacemaker en couleur! Jaune serin, turquoise



VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

Marchand Autorisé GENERAL ELECTRIC APPARELS DOMESTIQUES

APPARTIENT À SES ABONNÉS SOUTHERN CANADA POWER

Ad. No. 5627E — 2 cols. x 145 lignes — 1956



Trois fois filtrée, **TOUJOURS LIMPIDE**

Ce n'est pas par hasard que la bière Carling Black Label est toujours aussi limpide, bouteille après bouteille. C'est que la Carling est soumise à un triple filtrage soigneusement contrôlé. Et ce n'est là qu'une des nombreuses raisons qui font que chaque bouteille de Black Label est aussi bonne, aussi délicieuse que la précédente!

Oui, le brassage de la Black Label est constamment éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous apporte une bière toujours uniforme qui flatte les palais les plus difficiles. Voilà pourquoi

les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling!



CARLING

Bières

RED CAP ET BLACK LABEL

brassées à Montréal par la Brasserie Carling Red Cap Limitée

F.S. Vous pouvez économiser. Demandez Carling dans L'Écono-Pak de 6 ou le carton de 12 petites bouteilles retournables, dès aujourd'hui



Trois ans dans le "VINGT-DEUX" vous vaudront

d'être prêt à défendre le pays, si jamais c'est nécessaire. d'être plus apte à de meilleurs emplois. de savoir obéir, donc de savoir commander. de vous faire des amis pour le reste de vos jours. de voyager au pays et à l'étranger. de vous préparer à la carrière des armes, la plus fière qui soit.

A56-WR-2

Pour plus de détails adressez-vous sans tarder au

Centre de Recrutement 70 sud, rue Belvédère, Sherbrooke, Qué.

A56-WR-1

Les différentes étapes de la personnalité traitées à l'École des Parents

(Suite de la page 1)

initiative possible. Cela demande beaucoup d'abnégation de la part des parents de s'intéresser aux devoirs d'écoles de leurs enfants, mais ils doivent s'y astreindre.

Origine de la vie

Les parents doivent répondre à toutes les questions de leurs enfants concernant l'origine de la vie. Ils ne doivent pas cependant aller plus loin que leurs questions, gardant leur confiance pour les questions futures qui ne manqueront pas de venir selon le développement de l'enfant. Il ne faut surtout pas les rebuter avec des réponses idiotes qui le pousseront à quérir leurs informations ailleurs.

Age ingrat

A la période d'adolescence, appelé âge ingrat, les parents constateront une indépendance plus marquée chez l'enfant; ce n'est pas une réelle opposition aux parents, à leurs conseils, à leurs

directives, mais l'enfant essaie d'affirmer sa personnalité sans beaucoup de psychologie parfois. L'adulte a compris par expérience qu'il vaut mieux souvent s'accommoder aux circonstances de la vie que de tenter le contraire. L'enfant, lui, n'a pas expérimenté cela encore et il a l'impression que personne ne le comprend. Voilà le moment venu pour les parents de comprendre qu'ils n'ont pas des enfants pour eux-mêmes, mais qu'ils doivent chercher le bonheur et l'épanouissement de leurs enfants avant tout.

Les fréquentations

Les parents doivent prendre au sérieux les fréquentations de leurs enfants. Ils ne doivent pas se butter aux difficultés mais bien les étudier et tâcher de les résoudre à la satisfaction de leurs enfants, tenant compte que l'amour est essentiellement le fait de penser aux autres avant de penser à soi.

M. le chan. L. Lemay donna le mot de la fin. Le conférencier a été présenté par M. Jean Lincourt et remercié par M. Léger Cameron. M. Yvon Dubé agissait comme maître de cérémonie. Un léger goûter a été servi après la soirée.

Aux premiers rangs de l'assis-

tance, on remarquait MM. les curés O. Lanouette de Dixville, R. Laurencelle de Barnston, M. l'abbé R. Miron, vicaire de St-Edmond, le président de l'École des Parents M. Bruno Guimond, le maire suppléant et son épouse M. et Mme H. De la Bruère, MM. et Mmes Léger Cameron, Albert J. St-Pierre, Jean Delorme, M. Jean Lincourt et plusieurs religieux du Collège.

Le prix d'entrée, un magnifique cadre, don du magasin J. R. Lefebvre a été gagné par Mme J. Cloutier de Coaticook. Des prix ont aussi été gagnés par les parents des enfants suivants: Guy Lebel, Réjean Bégin, Lise Chouinard, Robert Sage et Denis Lavoie.

Le café a été fourni par le restaurant Bob's Diner et les biscuits par la biscuiterie E. Millette de la rue Child. Parmi les directeurs présents, on remarquait MM. J.-P. Duford, Armand Benoit, Roger Jean-Marie, W. Reynolds, G. Carbonneau, Edouard Lavoie, Albert Fournier.

M. J.-Paul Duford...

(Suite de la page 1)

blée laissa au nouveau Bureau de Direction le soin de prendre les décisions qu'ils jugeront opportunes.

Pas assez français

M. Marcel Bureau, propagandiste diocésain, a demandé à la St-Jean-Baptiste de poser des actes positifs et de fonder au plus vite un comité de refrancisation comme plusieurs sections l'on fait. Pourquoi a-t-il déclara-

Théâtre

RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. MAR. MER.

21-22-23-24 octobre

Francis in the Navy

M. Hyer, Donald O'Connor

aussi

Phantom Speaks

Richard Arlen, Lynn Roberts

Matinée 2.00 — Soirée: Francis in the Navy 7.15 — Phantom Speaks 8.40.

JEU. VEN. SAM.

25-26-27 octobre

A l'Abordage

Technicolor

Errol Flynn, Maureen O'Hara

aussi

Aveux spontanés

Dana Andrews, Martha Torren Aveux spontanés 7.15 — A l'Abordage 8.30.

A VENIR

The Conqueror

avec

John Wayne, Suzan Hayward

Samedi 2 représentations commençant à 7 h. p.m.

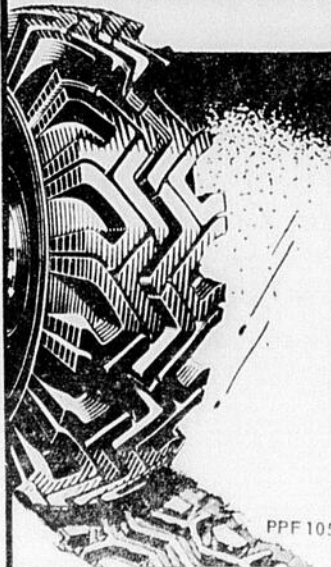
brève discussion, les membres ont convenu qu'il était mieux de les féliciter personnellement, sans passer par l'intermédiaire d'un journal.

De retour dans sa famille

Robert Dubé, 12 ans, fils de M. et Mme Gérard Dubé de Hereford Road est de retour dans sa famille après plus de trois mois d'absence. Il a séjourné à l'hôpital Shiners de Montréal, où il a subi une quatrième intervention chirurgicale des suites de la polyomyélite. On rapporte que son état est plus satisfaisant qu'auparavant.

ENCOURAGEZ ANNONCEURS

PLUS DE TRACTION dans la **BOUE** et la **NEIGE** avec les **PNEUS À TRACTION TRAILMAKER B.F. Goodrich**



Procurables neufs ou rechapés. Pour plus d'économie encore, apportez-nous vos pneus usés et lisses... nous les rechapons avec cette fameuse semelle boue-et-neige!

Robitaille Automobiles Inc.

Rue Main Est
Téléphone VI 9-2613

Pour vous rendre plus vite dans l'OUEST

prenez le **SUPER Continental**

tiré par diesels sur tout son parcours entre MONTREAL et WINNIPEG • SASKATOON • EDMONTON JASPER • VANCOUVER

Pour location et renseignements, adressez-vous à votre agent du Canadien National.

CANADIEN NATIONAL

Vous pouvez maintenant embellir une pièce de 10'x10' \$8.90

POUR SEULEMENT

— AVEC LE NOUVEAU PAPIER-TENTURE LAVABLE ENCOLLÉ!

Voici une nouvelle sensationnelle dans le domaine de la décoration. Les fabricants des fameux papiers-tenture "Sunworthy" vous offrent maintenant, pour la première fois au Canada, le papier-tenture encollé à la portée de tous.

Il n'y a qu'à l'humecter et à le mettre en place. C'est facile, propre et amusant, grâce aux joints de précision des papiers-tenture "Sunworthy".

En outre, ce nouveau papier-tenture encollé est lavable! Un peu d'eau savonneuse en fait disparaître comme par enchantement la saleté et les traces de doigts.

NOUVEAU papier-tenture lavable "Sunworthy" ENCOLLÉ

ALLAIRE & FILS COATICOOK

RUE CHILD TEL. VI 9-2555

ENCAN

QUINCAILLERIE BELEC
HOTEL BEEBE

Vendredi, 19 oct. de 6 à 9 hres p.m.
Samedi, 20 oct. de 1 à 6 hres p.m.

Tout le "stock" de notre quincaillerie

TOUT DU NEUF

comprenant: Fusils - Outils - Clous - Matériaux de construction - Accessoires électriques - Articles de pêche - Ustensiles de cuisine et de nombreux autres item.

C'est du neuf à votre prix.

Vous, monsieur... êtes-vous négligent?

Qui, moi?... négligent... bien sûr que non! Ce n'est pas moi qui laisserais mes bouteilles vides de bière sur le terrain de pique-nique ou le long de la route. Je me fais un devoir de retourner toutes mes bouteilles vides de Brading... Incidemment, j'en retire du profit.

Plusieurs semblent oublier ce fait. Il est moins coûteux d'acheter le nouveau carton de 12 petites Brading retournables. La bière Brading a un collet plus riche... un arôme supérieur... et une saveur plus veloutée. Essayez-la dès aujourd'hui!

Brassée au ralenti! Pour Une Saveur Plus Veloutée

BRASSERIE BRADING LIMITÉE

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGRES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
Téléphones :
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child. Edifices Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES

W. E. DIONNE
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE. Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué Tél VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

Les
ANNONCES CLASSÉES
du "PROGRÈS"

A vendre

MANTEAU DE FOURRURE en patte de mouton, gris et noir, grandeur 14 ans. En très bonne condition. ROBE LONGUE EN SATIN OR portée une fois. Grandeur 13 ans. S'ad.: VI 9-3036, entre 7 et 9 heures du soir. (565)

CAMION Chevrolet 46 à vendre, s'adresser au Magasin Parthenais, Tél.: VI 9-2211.

LOTS — Six beaux lots de différentes dimensions, à votre choix, rue Orcutt et rue Cumberland. Un des plus beaux sites résidentiels de Coaticook, non loin de l'Hôpital, à quelques minutes de l'église St-Jean. Voyez M. W. E. Dionne, 143 Elm, Tél.: VI 9-2451 ou VI 9-4043. (472)

POUR BOIS DE CHAUFFAGE, adressez-vous à N. Cormier et Frère, Coaticook. Livraison tous les jours. Tél.: VI 9-2364. (473)
3 MANTEAUX d'hiver, très propres, pour fillettes gr. 12 à 14. S'adresser: Mme Antonio Davignon, Tél. VI 9-3123. (584)

BICYCLETTE à transmissions pour garçon. S'adresser: Tél. VI 9-2136. (588)

STOKER en bonne condition, pouvant contenir une provision de charbon pour 3 jours. (589)

METEOR 53, Custom Line, Sedan Automatique, Air climatisé, 2 tons, 4 pneus neufs. En parfaite condition. \$175. comptant; balance 24 mois pour payer. S'adresser: 290 St-Jean-Baptiste, tél. VI 9-4174. (590)

A louer

LOGIS de 4 appartements, Rue Cutting. S'ad.: Tél. VI 9-2290. (557)

LOYER CHAUFFE de 3 pièces au 1er étage. Chambre de bain complète. Poêle fourni. S'adresser 23 Cutting, tél. VI 9-2852. (573)

DEUX LOGEMENTS: 1 de 4 pièces et chambre de bain dans un bas, près de la ville; l'autre de 3 pièces dans un haut près de l'école et de l'église. S'adresser: 129 Main Ouest, tél.: VI 9-2993. (586)

LOYER de 5 pièces et chambre de bain complète. Prélart à la grandeur de la maison. Dans un bas. Chauffage automatique à l'huile. S'adresser: M. Azarias Grenier, 215 Main Est, Tél. VI 9-2644. (591)

LOGIS au 2e étage, 4 grandes pièces et chambre de bain complète. Hangar et garage. S'adresser: 207 rue St-Jean-Baptiste, Tél. VI 9-2506. (592)

ON DEMANDE

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la Compagnie J. R. Watkins, 350 rue St-Roch, Montréal, Québec.

Hommes et Femmes demandés

COMPAGNIE bien établie désire homme ou femme ambitieux dans Coaticook. Aucune limite d'âge. Opportunité de faire \$5,000. par année. Aussi ouverture à temps partiel. Pour application, écrivez à F. Ranger, 350 St-Roch, Montréal, Québec.

Agents demandés

AVONS BESOIN d'hommes ambitieux pour couvrir bons territoires. Vendeurs intéressés mettez-vous immédiatement en communication avec nous pour réserver votre territoire. Produits garantis. Très bonne commission. Succès assuré. \$18. requis. JITO: Dept 5 — 5130 St-Hubert, Montréal.

Perdu

PLUME-RESERVOIR noire et or de marque SHEAFFER a été perdue rue St-Paul ou St-Jacques. Seule, la partie recouvrant la plume a été retrouvée. Si trouvée, téléphoner au "Progrès". Tél. VI 9-3616.

Divers

ATTENTION — La personne qui a rapporté au Chef de Police de Coaticook avoir trouvé des chaises voudra bien se rapporter de nouveau s.v.p.

— Bon commerce Rawleigh. Expérience de la vente utile mais pas nécessaire. Auto nécessaire. Ecrire immédiatement pour détails. Rawleigh's Dept. J.-498-TT, Montréal, P. Q.

Vente à l'Enca

pour Wilfrid Lemieux
184, rue St-Jean-Baptiste,
Coaticook
Samedi 27 octobre 1956
à 1 h. p.m.

Seront vendus: Réfrigérateur Stewart-Warner, poêle émaillé Lislet avec réservoir chauffe au bois, charbon ainsi qu'à l'huile, mobilier de chambre à coucher, 3 bureaux, set de cuisine avec chaises supplémentaires, chaises berçantes, chaises de galerie, laveuse électrique Beatty, cabinet à vaisselle, petit cabinet à argenterie, planche à repasser, escabeau 5 pieds, outils de jardin, 2 armoires en acier, batterie de cuisine au complet, plusieurs outils de menuisier, coffre à outils, cruche thermos de 1 gal., poubelle, baril pour huile, accessoires électriques, chauffe-roule, poêle, évan-tail, chauffe-eau, sècheur à cheveux, vibreur, coussin électrique, lampe fluorescente, encyclopédie de la jeunesse 13 volumes, beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Tout sera vendu sans réserve. Conditions: Comptant. A. Grenier, Encanteur, 215, Main Est, Coaticook, B. P. 745, Tél. VI 9-2644.

LE NOUVEAU
ZENITH
50-X
APPAREIL ACOUSTIQUE
À 4 TRANSISTONS
SEULEMENT \$50 COMPLET

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistons, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10c seulement par semaine.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT
VALABLE 10 JOURS

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT

BIJOUTERIE WHITE

19, rue Main Ouest

Téléphones :
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646
Coaticook

Pour vos
ANNONCES CLASSIFIÉES

Téléphonez à
VI 9-3616

OCCASION EXCEPTIONNELLE

A TEMPS PARTIEL

tout en gardant votre emploi actuel
GARANTIE ECRITE DE REVENU

Un manufacturier essentiellement canadien et distributeur en gros, cherche un homme sérieux, honnête et ambitieux, pour opérer un commerce intéressant dans son entourage. Aucune sollicitation ou vente nécessaire. Nous faisons les contacts pour vous.

Quelques heures extra chaque semaine rapportent un revenu assuré qui peut être converti à plein temps. Un capital de \$1,250. est absolument nécessaire, et est entièrement en sécurité. Balance payable à l'expiration de l'engagement dans les 15 jours.

Si vous êtes réellement intéressé, écrire immédiatement pour une entrevue personnelle, en spécifiant votre numéro de téléphone et votre adresse, pour que nous puissions vous rejoindre, sans quoi l'application ne sera pas considérée.

ECRIRE A :

C. P. 1120

COATICOOK

NOUVELLE SCIE **McGULLOCH**
à **Direct Drive**



LE SABRE
pesc moins
coute moins
scie mieux

Prix : **\$239.00** avec lame 18 pces et chaîne.

GARAGE MAURAI

Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

Le Supertest du Nord remporte les éliminatoires de la Balle-Molle

(Suite de la page 1)
à mesure que la joute avançait. L'arbitre Lamontagne a eu quelque peine à prendre le contrôle de la joute au début mais a su par la suite la contrôler. Le Supertest avait sur papier une équipe que les experts classaient de beaucoup supérieure à l'équipe O'Keefes, mais ces derniers ont affiché une tenue digne d'eux et avec un peu plus de chance, ils auraient pu remporter le championnat. De son côté, l'équipe Supertest a démontré qu'elle était vraiment supérieure en surmontant un déficit de 8 pts pour remporter le titre. La

confiance et la combativité ont démontré une fois de plus qu'ils étaient des qualités nécessaires pour vaincre. La direction de la ligue tient à remercier les 4 équipes, soient: le Supertest, le O'Keefes, le Rivoli et le Child qui ont aidé la cause du vrai sport cet été à Coaticook alors que tous les joueurs ont donné de leur temps et ont manifesté un esprit sportif remarquable.

Voici le sommaire de cette 7e et décisive joute:

O'KEEFES			
	A.B.	C.S.	P.
Tremblay	4	2	2
Michaud	4	1	1
Morin	4	1	1
T. Charest	4	3	3
Lebel	5	1	2
Desbiens	5	2	2
R. Charest	4	1	2
Renaud	5	1	0
Fortin	5	1	0
J. Sauvé	2	1	1
	42	14	14

SUPERTEST			
	A.B.	C.S.	P.
Thibodeau	6	3	3
Raboin	4	2	1
G. St-Pierre	5	2	1
Michaud	4	3	1

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré les dividendes suivants:

Actions privilégiées participant 6% cumulatives

No 147, Dividende trimestriel de \$1.50 par action; en plus, \$1.00 additionnel par action, à titre de droits de participation pour l'exercice financier arrêté au 30 septembre 1956; payable le 15 octobre 1956 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 septembre 1956.

Actions ordinaires sans valeur nominale

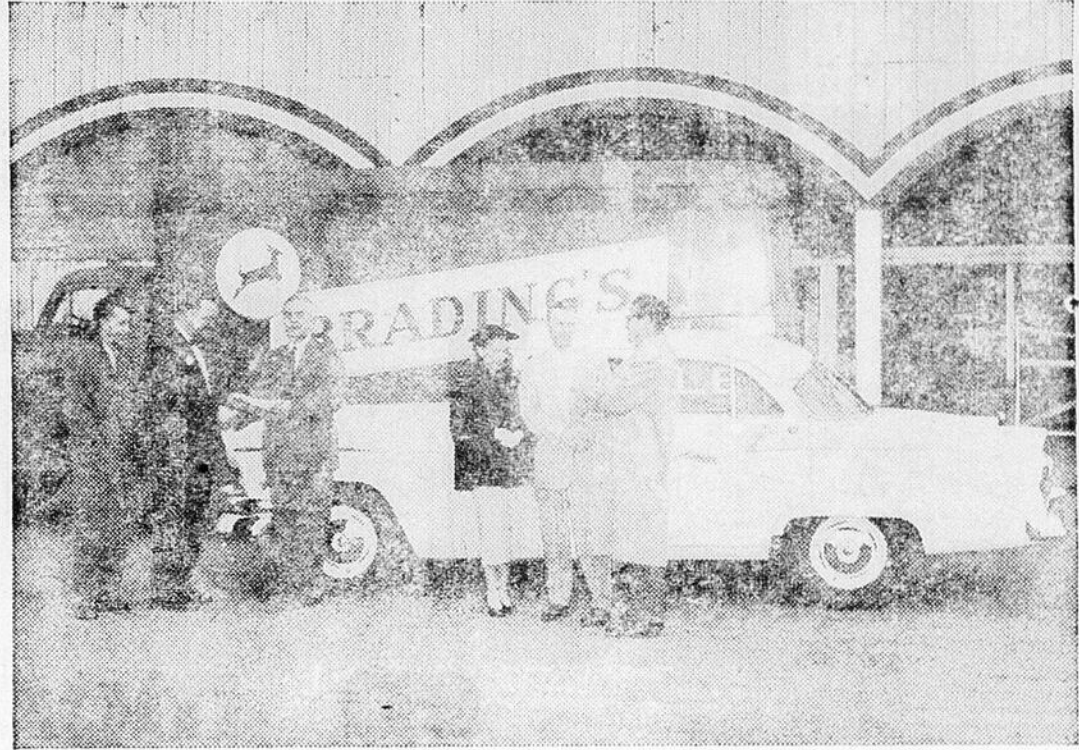
No. 126, Dividende trimestriel de 62½ cents par action payable le 15 novembre 1956, aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 19 octobre 1956.

V. J. NIXON, Secrétaire.

Beaulieu	4	1	0	Lanceur gagnant: Lyonnais 4-
H. St-Pierre	4	0	0	3. Lanceur perdant: Renaud: 3-
Dubé	2	1	2	3. Circuit: Tiger Charest, Arbitres: Lamontagne au marbre;
Marcoux	4	0	1	Guimond et Poulin sur les buts.
Tremblay	5	1	3	Assistance: 173. Durée de la joute: 1 heure 57 minutes. Température chaude et ensoleillée.
Lyonnais	3	2	3	
	41	15	15	

CONCOURS BRADING GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 6 octobre, 1956



LE GAGNANT DE LA FORD AU VINGT-TROISIEME CONCOURS BRADING: M. Théo Lemieux, 265 ouest, rue King, Sherbrooke, Québec, accompagné de son épouse, reçoit ici des mains de M. Roland Ouellette, assistant-gérant des ventes à la Brasserie Brading Limitée, les clefs de la Ford Sedan 1956 qu'il gagna au vingt-troisième concours Brading. M. Lemieux remporta comme premier prix une bourse d'études de \$350.00 et comme boni une Ford Sedan puisqu'il avait inclus 6 capsules de Brading avec son blanc d'inscription. De gauche à droite sur la photo: M. Gingras, représentant de Gingras Auto Limitée; M. Roland Lachance, gérant de Canadian Breweries (Québec) Limited, qui présente à M. A. Audet un chèque de \$300.00, premier prix aux fournisseurs; Mme T. Lemieux; M. Lemieux; et M. R. Ouellette.

Voici la liste des gagnants et leurs prix

GAGNANTS			FOURNISSEURS		
1. Théo. Lemieux, 265 ouest, rue King, Sherbrooke, Qué. Bourse d'études, \$350. Auto Ford 1956.	7. Ernest Brunet, 5870 - 5ième Avenue, Rosemont, Montréal, Qué. \$15.00	1. A. Audet, 221 ouest, rue King, Sherbrooke, Qué. \$300.00	7. Marché Armand, 2800 Blvd. Rosemont, Rosemont, Montréal, Qué. \$20.00		
2. Mme Réjane Phaneuf, 8842 Berri, Montréal, Qué. \$150.00	8. Roland Fontaine, 563 rue Curatneau, Montréal 5, Qué. \$15.00	2. Bélanger & Frère, 8485 rue St. Denis, Montréal, Qué. \$50.00	8. E. Martineau, 598 rue Curatneau, Montréal, Qué. \$20.00		
3. Roch Gagné, 3842 Berri, B. P. 8—2ième Avenue, Beauceville Est, Qué. \$15.00	9. Guy Sauvé, 303 - 13ième Avenue, Lachinc, Qué. \$15.00	3. Téléphore Gagné, 2ième Avenue, Beauceville Est, Qué. \$20.00	9. C. Lalonde, 1000 St. Louis, Lachinc, Qué. \$20.00		
4. E. Button, 1473 rue Wellington, Montréal, Qué. \$15.00	10. Joseph Regimbal, 1117 rue St. Jean, Chambly Bassin, Qué. \$15.00	4. Dipenus Grocery, 1453 rue Wellington, Montréal, Qué. \$20.00	10. Hotel Mon Repos, Chambly, Qué. \$20.00		
5. M. A. Potter, 1531 rue Jolicoeur, Montréal, Qué. \$15.00	11. Mlle Helen Bateman, 1037 sud, rue Notre-Dame, Thetford Mines, Qué. \$5.00	5. The Park Tavern, Avenue de l'Eglise, Montréal, Qué. (Midas—Waiter) \$20.00	11. D. Dostie, 1040 sud, rue Notre-Dame, Thetford Mines, Qué. \$20.00		
6. Mme R. Mercier, 80 rue St. Pierre, Apt. 3, Québec 2, Qué. \$15.00	12. Rolland Joly, 3558 Cartier, Montréal, Qué. \$15.00	6. Epicerie Godbout, 17 rue des Jardins, Québec, Qué. \$20.00	12. R. Arbour, Taverne Rialto, 5680 Avenue du Parc, Montréal, Qué. \$20.00		

DERNIERE CHANCE DE PARTICIPER AU CONCOURS BRADING LE CONCOURS SE TERMINE LE 20 OCTOBRE

\$4,000 EN PRIX À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Prix en argent

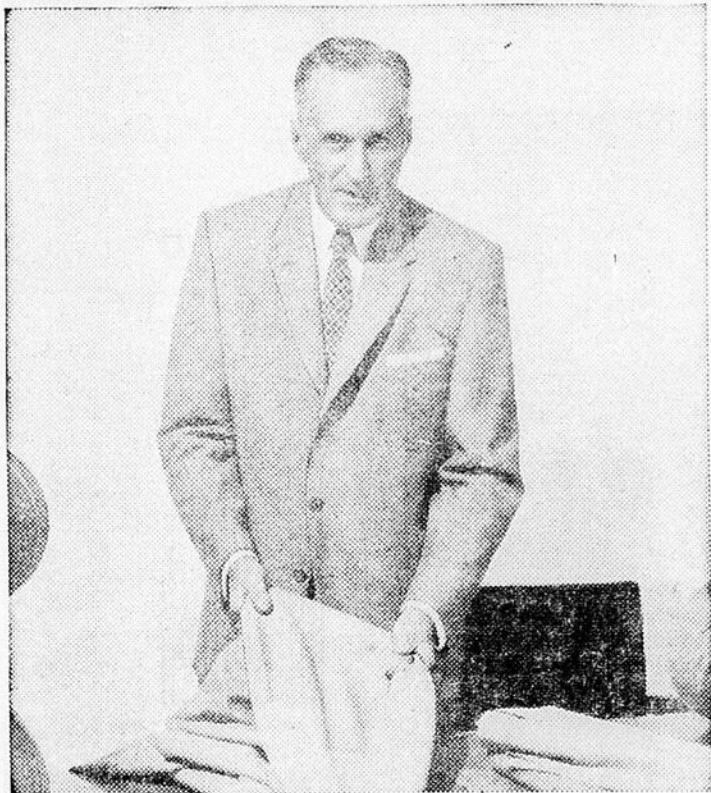
Bourses d'études

Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956. 2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent. 3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00. SANS CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix. 2ème prix: \$50.00 en argent. 3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun.



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LIÉGÈRE, HOTEL OU À VOTRE TAVERNE
BRASSERIE BRADING LIMITEE



George Allport—
Acheteur Principal de Lainages chez Tip Top dit
"Quelle demande pour nos Tweeds Retors!"

"Nous savons que les Tweeds Retors auraient du succès—c'est pourquoi nous avons commandé un grand choix de motifs et de couleurs dans les meilleures filatures d'Angleterre et d'Ecosse. Maintenant, les Tweeds Retors sont tissés scientifiquement, ils sont plus légers et exceptionnellement confortables. Ne manquez pas de voir ces jolis tissus exclusifs dans nos Tons Brivière."

Vêtements "Tip Top" Seulement \$59.95, 2 pièces

TAILLÉS-À-VOS-MESURES

En Exclusivité chez

KAY & SON

D-205F

TIP TOP TAILORS

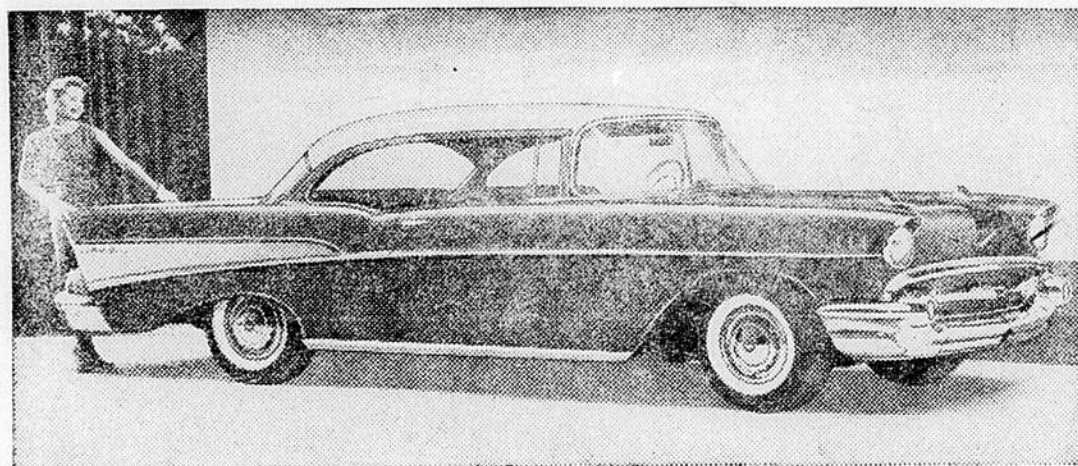
Nous vous invitons
à venir voir la

CHEVROLET

1957

en montre

Vendredi, 19 octobre



Réalisant la ligne au profil fuyant, la Chevrolet 1957 paraît encore plus longue que ses 200 pouces — deux pouces et demi de plus que l'an dernier. Toutes les carrosseries sont plus basses, la superficie du pare-brise est encore accrue et le tout réuni forme une ligne extrêmement attrayante. Parmi les nombreux perfectionnements mécaniques, le révolutionnaire injecteur de carburant est aujourd'hui procurable moyennant supplément. Ci-dessus, le coupé sport Bel Air.

Robitaille Automobiles Inc.

COATICOOK

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CAMIONS CHEVROLET

À VOTRE SERVICE, TROIS REPRÉSENTANTS
ROLAND LAFAILLE - GÉRARD FAUCHER - LAURENT SAGE

TÉL. VI-9-2613